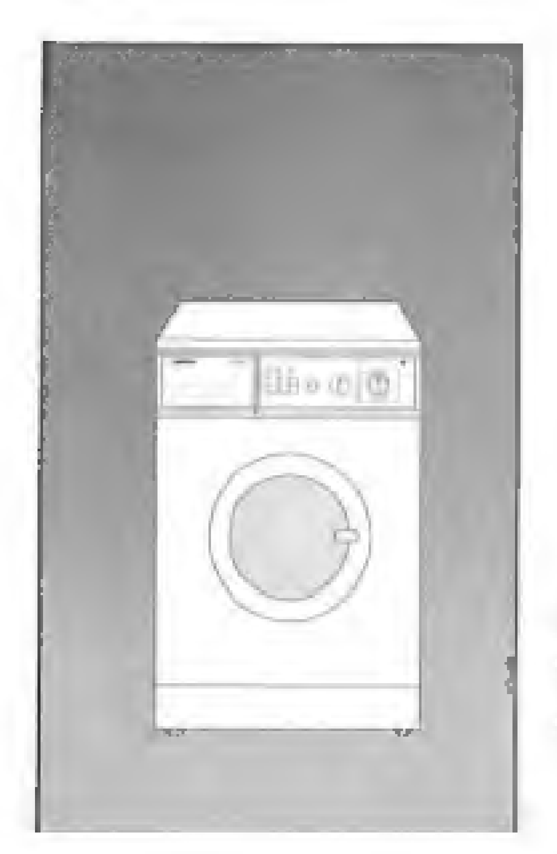
SIEMENS

GB

CN

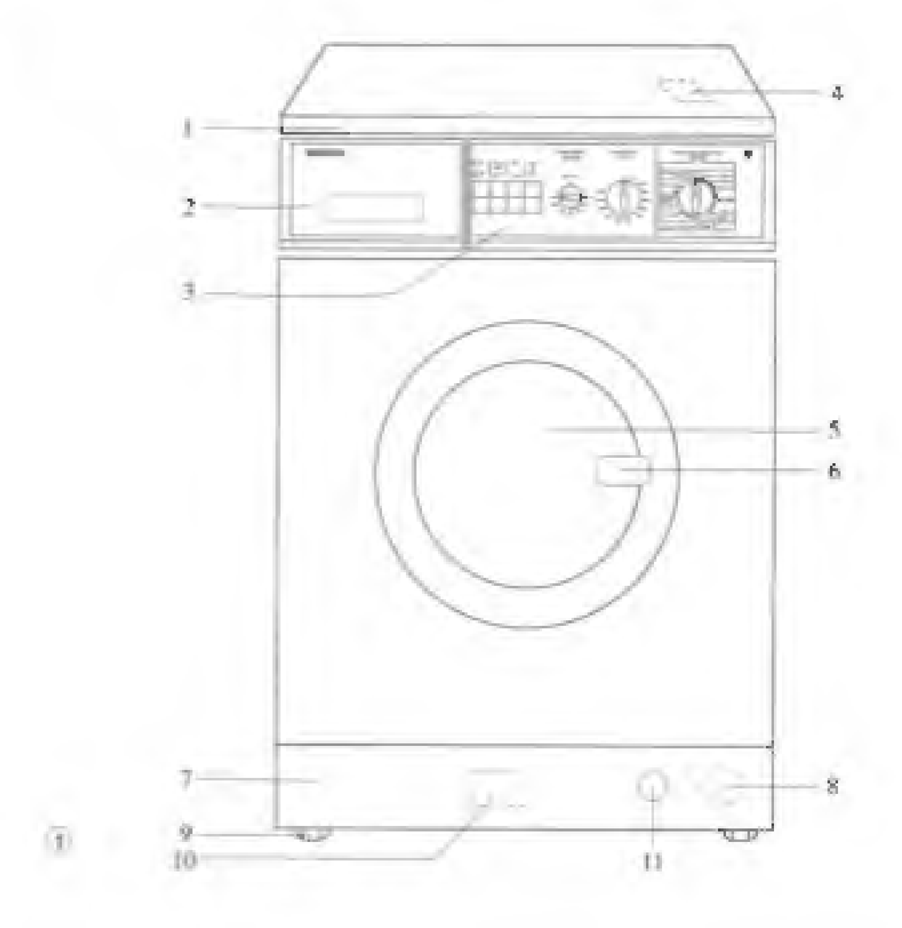
Operating and Installation Instructions

使用及安装说明书

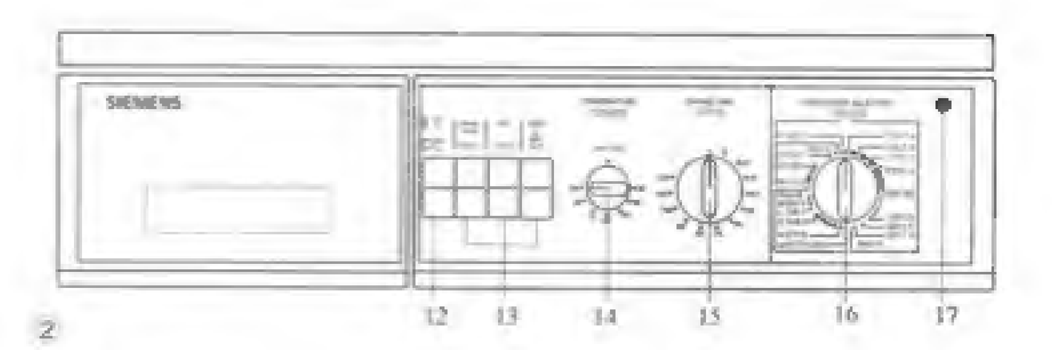


EXTRA WD 900
WD 9100
WD 9110

Contents



①



②

Notes on disposal

The new machine's packing

! Dispose of packing materials in a responsible manner.

! Keep packing materials out of the reach of children. Packing materials are not toys. Reprocessing and re-using materials saves raw materials and reduces waste.
All packing materials used are environmentally friendly and re-usable.
Cardboard boxes consist of 80% to100% recycled paper.
Plastic wrappings are of polythene(PE),the tapes are of polypropylene(PP)and the CFC-free packing is of foamed polystyrene(PS). These materials are pure hydrocarbon compounds and can be recycled.

The old machine

! Render the machine inoperable when it can no longer be used. Remove the plug from the socket and cut off the power cable. Prevent children at play from being locked in and risking death by suffocation. Destroy the catch on the porthole door.

The old machine contains valuable matrials which should be recycled.
Please make your contribution to the environment by assisting with proper disposal or recycling.

Safety precautions and warnings

This machine meets all relevant safety regulations.

Before using for the first time:

! Please read the enclosed documents carefully before using the washing machine for the first time. They contain important information on the installation, use and safety of the machine.

! The manufacturer does not accept liability if these instructions are not followed.

! Please keep all documents in a safe place for future reference.

! Install the machine in accordance with the instructions (page 20 to 22). Remove the transit bolts and keep them in a safe place.

! In order to insure your safety, you must plug the cable into the socket which connected with the earth. And please check your socket to make sure that it is connected with reliable earth correctly.

! If the washing machine is visibly damaged, do not connect it up. If you are in any doubt, contact your customer service representative or dealer.

When washing and drying:

! Operate the machine with cold tap water only.

! Your washing machine is designed for domestic use only, i. e. for washing machine-washable textiles in a detergent solution and drying.

! Never let children play with the washing machine.

! Keep pets away from the washing machine.

! Exercise caution when pumping out hot detergent solution.

! In the course of drying both the machine and the laundry become hot. Do not open the door during the drying cycle.

When the programme has ended:

! Do not reach into the drum while it is still turning.

! Switch the machine OFF when the programme has ended.

To preserve the machine:

! Do not climb on the machine.

! Do not lean on the door.

When transporting:

! Use the transit bolts.

! Drain any water left in the machine.

! Take care when moving the machine. Do not hold the machine by any protruding parts when lifting.

Environmental protection/ notes on saving

- You can increase the economy and environmental friendliness of your machine by washing maximum loads:
  Whites and coloureds 5kg
  Easy-care and woollens 1.5kg

- **How to save energy:**
  Make more use of energy-saving programmes and set a lower temperature: **whites** in the whites/coloured programme **B** at a temperature of 60 instead of 90℃ or **wash easy-care laundry** in the easy-care programme **H** at a temperature of 40 instead of 60 ℃; in each case with button **e** (economy)depressed.
  The e-button reduces the time during which the heating is switched ON.

- **How to save water, energy and detergent:**
  do not pre-wash lightly to normally soiled laundry.

- **How to save energy and time:**
  for lightly soiled laundry select the short programme according to the type of textile.

- **How to save detergent:**
  measure the detergent according to water hardness, the degree of soiling and amount of laudry and follow instructions on the detergent pack.

Get to know your washing machine

Please look at figures ①,②,and ③ on the fold-out pages in these operating instructions. The item numbers mean the following:

Fig.①
1 Top cover
2 Detergent drawer with replaceable programme information (Fig.④)
3 Control panel (printed information, symbols or text, depends on actual model)
4 Rating plate
5 Door for loading washing
6 Handle for opening door
7 Base panel
8 Pump–behind the base panel
9 Adjustable feet
10 SIEMENS label
11 Emptying hose

Fig.②
12 'ON / OFF' button
13 Additional function buttons (There are difference in different models)
14 Temperature selector
15 Drying time selector
16 Programme selector
17 ON indicator light

Fig.③
20 Drain hose

The water inlet hose can be found on the back of the machine.
Figure ⑳,㉑ shows how it should be connected. See also Page 21, 22

Programme, temperature and drying time selectors

The **programme selector is used** to select the programmes. Turn the programme selector clockwise to the desired programme, see the programme table on page 7、8 and Fig. ②.

The **temperature selector** is used to set the wash temperature.

To ensure a gentle wash, the maximum temperature for easy-care programmes at 60℃ and for woollens at 40℃ is not exceeded even if a higher temperature is set.

If the laundry is to be dried in the machine, **a drying time must be set with the drying time selector.**

To do this turn the drying time selector clockwise.

If the drying selector is on 0, the drying function is switched off.

Function buttons(ON/OFF and additional functions)

Fig. ②

ON/OFF

When the button is pressed, the machine starts the selected programme. The power indicator light comes on.

Caution: for reasons of safety, the machine will not run if the door is not properly closed, even if the ON light is illuminated and the button"ON/OFF" is pressed.

During the wash cycle the door cannot be opened. In order to open the door, the machine must first be switched OFF ("ON/OFF" button). Make sure that the ON light is not illuminated. The door can be opened approximately 2 minutes after switching off the machine.

Rinse Hold

When this button is pressed, the laundry remains in the final rinse water to prevent creasing.

Economic

Press this button in order to use less energy when washing.

Spin speed (reduction)

When this button is pressed, spin speed for the whites/coloureds programme is reduced to a lower speed.

This speed is recommended for delicate fabrics.

In the easy-care and woollens programme, the machine automatically spins at the lower speed whether the button is pressed or not.

Function buttons (ON/OFF and additional functions)

Wool

Turn the programme selector to "N" (quick wash) and press this button, the washing will start according to the wool wash programme. In the programmes for textile and normal, the washing machine will work normally no matter if the button is pressed.

Saving tip:

If you intend drying your laundry in the machine, select the higher spin speed because the more that water is spun out of the laundry, the less time and energy is required to dry it.

Special function

Supersilent

Make the noise of washing and spinning to a lowest limit, provide you quieter living-space.

Quick wash

For the smaller quantity, light dirt, especially for the clothes in summer, select this function to acquire the faster washing speed and save water and electricity.

(Functions depend on models)

Programme table (WD 9100 , EXTRA WD 900)

Always follow the manufacture's care label instructions	Programme		Max. amount of laundry	Temperature selector in ℃	Detergents and fabric softeners: Compartment I	Compartment II	Compartment ❀	Additional functions: Rinse hold	Economic	Spin speed *	Programme duration in minutes (approx. times)
Programmes for cottons or linens **Whites/coloureds**	with pre-wash	A	5kg	30-90	•	•	◇	◇	◇	◇	120
	normal	B	5kg	60-90		•	◇	◇	◇	◇	105
	light	C	5kg	40-60		•	◇	◇	◇	◇	80
	short	D	5kg	30-40		•	◇	◇		◇	60
	extra rinse	E	5kg					◇		◇	50
	Extra spin	F	5kg							◇	6
DRY normal heat setting		G	2kg								max 120
Programmes for easy-care fabrics **Easy-care**	Normal	H	1.5kg	40-60		•	◇	◇	◇		60
	light	K	1.5kg	30-40		•	◇	◇			55
	delicate spin	L	1.5kg								3
DRY low heat setting		M	1.5kg								max 120
Programmes for Woollens and net curtains **Woollens**	woollens	N	1.5kg	I-40		•	◇	◇			30
	net curtains	N	15-25 m²	I-40		•	◇	◇			30
	short spin	S	1.5kg								3
	pump out	P									3

• = obligatory ◇ = optional

* Spin speed depends on models

Programme table (WD 9110)

Always follow the manufacture's care label instructions	Programme		Max. amount of laundry	Temperature selector in ℃	Detergents and fabric softeners: Compartment I	Compartment II	Compartment ❀	Additional functions: wool	Rinse hold	Spin speed	Programme duration in minutes (approx. times)
Programmes for cottons or linens **Whites/coloureds**	with pre-wash	A	5kg	30-90	•	•	◇		◇	◇	120
	normal	B	5kg	60-90		•	◇		◇	◇	105
	light	C	5kg	40-60		•	◇		◇	◇	80
	short	D	5kg	30-40		•	◇		◇	◇	60
	extra rinse	E	5kg						◇	◇	50
	Extra spin	F	5kg							◇	6
DRY normal heat setting		G	2kg								max 120
Programmes for easy-care fabrics **Easy-care**	Normal	H	1.5kg	40-60		•	◇		◇		60
	light	K	1.5kg	30-40		•	◇		◇		55
	delicate spin	L	1.5kg								3
DRY low heat setting		M	1.5kg								max 120
Quick wash Programmes for Quickwash or woollen	quick	N	1.5kg	I-60		•	◇		◇		30
	wool	N	1.5kg	I-40		•	◇	•	◇		30
	short spin	S	1.5kg								3
	pump out	P									3

• = obligatory ◇ = optional

Programme table: drying

Whites/coloureds (cotton, linen)					
Dry weight in kg	0.5	1.0	1.5	2.0	
	Drying time selector				Programme selector
Cupboard dry	60-70	70-80	80-90	90-100	G
Iron dry	50-60	60-70	70-80	80-90	

Whites/coloureds (cotton, linen)				
Dry weight in kg	0.5	1.0	1.5	
	Drying time selector			Programme selector
Easy-care	35-40	45-50	55-60	M
Acrylics		30	30-35	

Times are approximate and refer to standard loads.
The maximum selectable drying time is 120 minutes.

Detergents and fabric – care additives

Fig. [illegible] [illegible]
You can use any standard powder or liquid detergents which is suitable for automatic washing machines.

! Never use non-automatic detergents as these produce too much foam.
! Never use solvent-based cleaning agents in fully automatic washing machines. Explosion hazard.
! Do not use any detergent boosters containing solvents or dirt and stain removing sprays near the machine as these could damage the machine.
! Always store detergents and other garment care products out of children's reach.

Amout of detergent

Only correct detergent measuring produces good wash results. Follow instructions on the detergent pack.
When using liquid detergents, first take the green insert from the back section of the detergent drawer, put it in the front section (Fig. [illegible]) and then add the liquid detergent. The scale on the insert will help you to measure the detergent correctly. Never fill beyond the MAX mark in the detergent dispenser. You can also use the measuring aids provided with the detergents, such as dosage balls or bags.
The amount of detergent depends on:
- water hardness
- degree of soiling
- size of the load
- measuring instructions from the detergent manufacturer.

Insufficient detergent will not be noticed until the laundry has been washed repeatedly with too little detergent:
- The laundry becomes grey or is not clean.
- Greyish-brown spots may form on the laundry.
- The heating elements become encrusted with lime scale.

Too much detergent will cause:
- unnecessary strain on the environment
- excessive foam giving poor wash results.

The detergent amounts indicated on the pack refer to full machine loads.
For smaller loads or less soiling reduce the amount of detergent.

Notes

Fabric softeners and conditioners

Put these into compartment ❀ "Do not exceed MAX", as otherwise these agents will be flushed into the machine together with the detergent at the start of the programme. Dilute thick conditioner with a little water (avoiding lumps) before filling the compartment.

Bleaching agents and stain removers

In addition certain powdered bleaching agents and stain removers may be used on stained fabrics.
First put the detergent and then the bleaching powder or stain remover into compartment II.

Preparing laundry for washing

Sorting the laundry

◇ Sort the laundry according to the symbols on the fabric care labels.

! Knitted garments or garments with a wool content can only be washed in the machine if they are marked "machine washable". Risk of shrinking.

Only items marked with the following care symbols are suitable for washing in the machine:

Machine-washable wool

Laundry marked with the following care symbols must not be washed in the machine:

hand wash

do not wash

◇ Sort the laundry by colour
Wash white and coloured items separately otherwise white washing will turn gray.

! Do not wash new coloured items together with other laundry. Risk of discoloration.

◇ Sort the laundry with due regard for maximum loads. Do not overload the washer/dryer. Overloading leads to inferior results. Maximum washing loads:

Whites/coloureds	**5 kg**
Easy-care, woollens	**1.5 Kg**

Practical tips

◇ Remove safety pins, paper clips and any other foreign matter or metal objects from the laundry.

◇ Brush sand out of pockets and cuffs.

◇ Close zips and button up cushion covers, duvet covers etc.

◇ Remove curtain runners or secure them in a net bag.

◇ Particularly delicate items, such as tights or lace curtains, or smaller items, such as tiny socks or handkerchiefs, should only be washed in a net bag or pillow case.

◇ Some items are best turned inside out. These include knitwear, trousers, T-shirts and sweatshirts.

◇ Make sure that wire-cup bras are machine-washable.

! Wash wire-cup bras in a pillow case which can be securely closed with a zip or buttons. If the wire works itself out of the cup it may fall through the holes of the drum and cause extensive damage.

Stain removal

If possible stains should be removed immediately while still fresh or at least be pretreated. Firstly try soap and water. Dab the material rather than rub it.
Stubborn, dried-in stains may require several washes before they disappear completely.

Preparing laundry for drying

◇ Sort the laundry according to the symbols on the fabric care lables.
Only put items in the machine which are labelled as suitable for tumble drying or bear the following care symbols:

=tumble dry at normal heat setting

=tumble dry at low heat setting (delicate tumble)

! The following textiles should not be tumble dried:

- Fabrics marked with the care symbol

=do not tumble dry

- Woollens or items containing wool. **Risk of shrinking**
- Delicate fabric (silk, synthetic net curtains). **Risk of creasing.**
- Items containing foam rubber or similar material.
- Items which have been treated with inflammable solvents, such as stain removers, petrols, paint thinners. **Explosion hazard.**
- Items still containing hair lacquer or similar substances. **Gas hazard.**
- Dripping wet laundry. **Waste of energy.**

◇ Sort the items with due regard for maximum loads. Do not overload the washer/dryer.
Maximum drying loads:

Whites/coloureds	**2 Kg**
Easy-care	**1.5 Kg**

Economy tip:

Wash whites/coloureds with full load(5 Kg). You can then sort the items for tumble drying.

Practical tips

◇ Only tumble dry textiles which have been washed, rinsed and spun.

◇ Water should be thoroughly extracted from the laundry. The spin speed button should not be depressed while spinning is in progress.

◇ Before tumble drying, easy-care items should also be spun using the appropriate spin programme (see programme chart).

◇ In order to ensure uniform drying, sort the items according to fabric type and degree of drying required.

◇ Easy-care items should if possible be removed from the machine while still slightly damp and left to air. Over-drying may cause excessive creasing.

◇ Items which require ironing do not have to be ironed immediately after tumble drying. It is advisable to fold or roll them together for a while, so that residual moisture is evenly distributed.

Using for the First Time

The first wash cycle (without laundry)

Carry out the first wash cycle without laundry to remove any residual water from factory tests.

1. Check that the transit bolts have been removed from the back of the machine(see installation instructions).
2. Turn the tap ON.
3. Pull the detergent drawer out as far as it will go.
4. Pour half a measuring cup into compartment II . Do not use detergents designed for wool of delicate wash as this produces excessive foam.
5. Turn the programme selector clockwise to programme B (whites/coloureds, normal)
6. Set the temperature selector to 60°C.
7. Press the button "ON/OFF". The programme runs.
8. At the end of the programme, switch OFF the machine by pressing the button "ON/OFF".

Opening the door/loading the machine/closing the door

Opening the door

○ Pull the handle on the door towards you. (Fig. ⑨)

Loading the machine

! Any items which have been pre-treated with solvent-based cleaners, such as stain removers and petrol-based agents must be aired. **Explosion hazard.**

! Before loading the machine ensure that there are neither foreign objects nor trapped pets in the drum.

○ Load the laundry in an unfolded and loose condition in the drum, mixing large and small items.

Closing the door

! When closing the door make sure that nothing is caught between the door and the rubber seal.

○ Close the door by pressing it shut until it snaps to with an audible click.

Add detergent

Turn ON the tap

The tap must remain ON also during drying as drying occurs by condensation.

Setting the programme, starting the programme, programme sequence

Your automatic washer/dryer can be used in three ways:

- washing only
- drying only
- uninterrupted washing and drying

Note the following points:

For uninterrupted washing and drying, the maximum load must be reduced to 2 or 1.5 Kg. Certain types of laundry may not yield satisfactory results using this uninterrupted mode.

the most economical way to use your automatic washer/dryer is to load maximum amounts for washing and for drying, see page 7, 8.

Setting the wash programme

1. Turn the programme selector clockwise to the desired programme.
2. Set the temperature selector to the required temperature.
3. Set the drying time selector to 0.
4. Press the buttons for additional functions as required.

→ go on to "Starting the programme"

Setting the drying programme

1. Set the programme selector to
   G or M
   G =hard-wearing fabrics
   M=delicate fabrics
   (low-heat drying)
2. Set the drying time selector to the required time.

→ go on to "Starting the programme"

Uninterrupted washing and drying

1. Turn the programme selector clockwise to the desired programme.
2. Set the temperature selector to the desired temperature.
3. Set the drying time to the required time.
4. Press the buttons for additional functions as required.

Starting the programme

1. Make sure that the door is properly closed.
2. Press the button "ON/OFF". The ON light illuminates and the programme starts.

Drying programme sequence

During drying the programme selector remains in position

G or M

The drying time selector continues turning and will indicate the remaining drying time. During the last 15 minutes of the drying programme the laundry cools down. The cooling-down phase is important to avoid creasing.

! Do not interrupt the cooling-down phase.

GB

End of programme/drying

Rinse Hold button pressed
The programme selector has stopped at the E position. The laundry remains in its final rinse water. You now have two alternatives:
- take the laundry from the machine while still dripping wet
- spin the laundry

! you want to take the laundry out dripping wet:
1. Switch OFF the machine.
2. Turn the programme selector to pump position P.
3. Switch the machine ON again. The rinse water is pumped out without spinning.
4. Switch OFF the machine. After approximately 2 minutes you can open the door and remove the laundry.

If you want to spin the laundry:
◇ Press the "Rinse hold" button again to return it to its normal position. The water is now pumped out and the laundry is spun.

Rinse Hold button not pressed
The programme ends after the final spin. Switch OFF the machine.
After approximately 2 minutes you can open the door and remove the laundry.
! If necessary remove any foreign objects (paper clips, coins etc.) from the drum and the rubber seal. Risk of rust damage.
◇ Leave the door slightly open so that the machine can dry out.

End of programme/washing

The drying time selector has reached its end position and door can now be opened.
1. Take the laundry out of the machine immediately to prevent creasing. This is particularly important with synthetic fabrics.
2. Switch OFF the machine.

After tumble drying:
Whites/coloureds
- Cotton and linen items which have been dried to "iron dry" should be rolled together to prevent drying out completely before ironing.
- "Cupboard dry" items must be smoothed out and folded together.

Easy-care/synthetics
- Hang shirts and blouses individually on hangers.

Cleaning/Maintenance/Frost Protection

Cleaning your machine
! Never use solvents as these can damage machine components, produce noxious vapour and constitute an explosion hazard.
! never spray the machine with a jet of water.
Housing and control panel should only be cleaned with detergent solution or with a standard, solvent-free, non-scouring cleaning agent.

Cleaning the detergent drawer
1. Pull the detergent drawer right out of the machine (overcoming the spring catch with a slight tug).
2. Clean all parts under running water.
3. Replace the detergent drawer in the machine.

Descaling the machine
Descaling is not usually necessary if you use the right amount of detergent.
! Descaling agents contain acids which can corrode machine components and cause discoloration of laundry.
However, if you do want to descale your washing machine, follow the manufacturer's directions.

Cleaning the drum
Any rust, caused by metal objects left in the machine, must be removed using a chlorinefree cleaning agent (check the description of contents on the pack). Never use steel wool.

Water supply hose
To avoid water damage have the hose checked by a specialist every 5 years.

Cleaning the pump
Fig. 14 15 16
The pump must be cleaned:
- if the pump is blocked by some foreign object, such as button or paper clip, and water cannot be pumped out.
- after washing very fluffy items.

Before cleaning the pump water must be drained from the machine. When a pump is blocked up to 20 liters of water can run out-so keep a bucket handy.
Cleaning:
1. Remove the base panel from the front of the machine.

! Scalding hazard. Allow hot suds to cool.

2. Take out the discharge hose, pull out the plug and let residual water drain off into a shallow container. Repeat the operation until these is no water left in the machine.
3. Re-plug the discharge hose and push it back into the machine.
4. Unscrew the pump cover.
5. Remove any foreign objects and fibrous deposits. Clean the pump. It must be possible to freely rotate the pump impeller.
6. Screw the pump cover back on.
7. Replace and close the base panel.
8. Pour approximately 2 litres of water into the detergent drawer and run the pump programme. This prevents detergent flowing unused into the drainage system in the course of a subsequent wash cycle.

GB

Cleaning/Maintenance/Frost Protection

Cleaning water inlet filters
Fig 17
The water inlet filters must be cleaned, if there no water or insufficient water runs into the machine when the water tap is turned ON.
The filters are located in the hose connection at the tap and at the back of the machine.

Cleaning procedure:
1. Turn the water tap OFF.
2. Set programme selector to programme whites/coloureds, normal B and temperature selector to **cold**. Swith OFF the machine for 40 seconds to reduce water pressure in the supply hose.
3. Unscrew the hose from the water tap and rinse the filter out under running water.
4. Reconnect the hose.
5. Unscrew the hose at the back of the machine.
6. Pull the filter out with flat-nose pliers and clean it and then replace it.
7. Reconnect the hose.
8. Turn the water tap ON completely and make sure there are no leaks.
9. Turn the water tap OFF.

Frost protection
If the machine is located in a room which is subject to freezing, and residual water in both the pump and the water supply hose must be drained immediately every time the machine has been used.

Draining the pump:
See 'Cleaning the pump' page 16

Draining the water supply hose:
1. Turn the water tap OFF.
2. Unscrew the hose from the tap and hold the end of the hose in a container.
3. Switch ON an arbitrary wash programme for approximately 40 seconds. Any residual water will run out of the inlet hose.
4. Screw the hose back onto the water tap.

Correcting minor problems yourself

! Only qualified technicians are permitted to make repairs on electrical appliances. Repairs by unauthorised persons can cause considerable damage.

Problems	Possible causes / remedies
The power indicator light does not come on	- The plug is not correctly, or only loosely, inserted in the socket. - A household fuse has blown. - Power failure.
Power failure	If there is a power failure or the machine malfunctions, an emergency water discharge procedure is available (see 'Cleaning the pump',page), so the laundry can be taken out.
Washing process does not start	"ON/OFF" button not pressed. Door not properly closed.
water not visible during washing	This is not a malfunction. The water is in the machine below the visible level.
Poor washing results	Degree of soiling was greater than normal. Change type and amount of detergent. Select maximum permissible temperature for fabric type. Select a more powerful wash programme.
Suds come out of the detergent drawer	Too much detergent was used. Switch OFF the machine for approximately 5-10 minutes. To reduce foam, put a tablespoon of fabric softener mixed with 1/2 liter water into the detergent drawer. For the next wash adjust the amount of detergent accordingly.
Foam still visible after last rinse	Certain detergents tend to produce more foam but this does not affect the rinsing result.
Motor noise	This is not malfunction. Operating noise can occur at the drive motor's start phase.
Pump noise	This is not a malfunction. During its start phase the pump briefly transports air-producing audible noise. This is normal.
Vibrations when washing and spinning	- Transit bolts were not removed. Follow the directions in the installation instructions (page 20) - The machine's feet were not secured when the machine was installed. Realign the machine using a spirit level, securing the machine's feet according to the installation instructions.
The machine does not tumble dry	- no drying programme set - no or too short a drying time set - tap not turned ON - door not properly closed - pump blocked
Machine does not spin or does not pump out the water	pump blocked

GB

Customer service

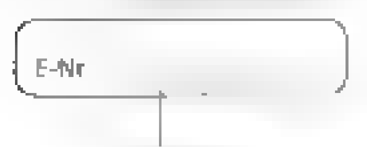
Before calling a customer service representative, see if you can correct the problem yourself (To do this, refer to "Correcting minor problems yourself").

If a service engineer is called out and no fault is found with the machine, a call-out charge will be made, even if the machine is still under warranty.

If you can't correct a problem yourself, switch off the washing machine, remove the plug from the socket, shut off the water supply and call out a Customer Service representative.

Customer service will require the machine's product number (E-Nr.). This number can be found on the rating plate on the identification plate (with a thick line around it) at the front of the machine behind the base plate.

Note down your machine's number:



Product number

Please help avoid unnecessary visits by always specifying the product number. You will save extra costs.

Technical Data

Width	59.5cm
Height	85.0cm
Depth	56.0cm
Weight	approx. 70kg
Capacity	
Dry weight	see rating plate
Connection voltage	220V-230V
Fuse	[illegible]
Water pressure	[illegible] MPa

Made by BSW Household Appliances Co., Ltd.
A joint venture between China and Germany
Address: [illegible] Wang Zhuang Road, Wuxi, Jiangsu, China
Tel: 05[illegible]0-52[illegible]8888
Fax: 05[illegible]0-52[illegible]5[illegible]69
Postcode: 214028

Removing transit bolts

Before using the machine for the first time it is imperative to remove the transit bolts from the back of the machine.

Use the spanner provided only if a ring spanner is unavailable.

Caution: If a spanner slips, there is danger of injury.

1. Undo the 4 long bolts A and remove them.
2. Remove the four spacers B. They will fall to the floor when you tip the machine.
3. Insert the caps C which you will find in the bag containing the documentation.

Keep the transit bolts for any future transportation of the machine.

Transport the machine only after the transit bolts have been fitted at the back. To do this, unscrew the caps and proceed in reverse order to 1 and 2 above.

Installing the machine

- When installing and connecting the machine, special attention must be paid to the safety advice and warnings which have been identified with an exclamation mark. Always comply with regulations issued by your local water and power authorities.
- Take care when lifting the machine. Risk of injury.
  Do not hold the machine by any protruding parts when lifting.
  If in doubt, have the machine connected by a qualified specialist.

Before leaving the factory every machine is thoroughly tested under operating conditions. Any moisture or residual water which you may find in the machine or drainage hose are left over from this testing.

Installation location

To ensure that the machine is stable when spinning the installation location must be firm and level.

Do not locate the machine on soft floor coverings such as vinyls, carpeting or foam-backed materials.

- In the case of suspended wooden floors, place the machine on a water-resistant wooden board (plinth) of at least 30 mm thickness which is screwed to the floor. If possible, install the machine in a corner of the room.
  Secure the machine's feet with brackets. This applies particularly to tower arrangements.
- If the machine is installed on a plinth, the machine's feet must be secured with brackets to prevent it sliding when spinning. Fig. E

Brackets are available as a set from your authorised dealer.

Aligning the machine

Fig. (7)

- The machine must be perfectly level with all four feet standing on the floor. It must not wobble.
- Use a spirit level to align the machine on all sides.

If necessary, correct the height of the machine's feet.

1. Undo the lock nuts.
2. Adjust the height of the feet.
3. Tighten the lock nuts again firmly to ensure that the feet remain at the same height.

Water supply

Fig. (8) (9) (10)

For the water connection a standard cold-water line with a minimum water pressure of 0.1 MPa is required (with tap full ON, at least 8 litres of water must flow out in one minute). If the water pressure exceeds 1MPa, a pressure-reducing valve must be added.

Never connect the machine to the mixer tap of a pressureless hot-water heater. If in doubt have the machine connected by a specialist.

- Caution: Connections are under full water pressure, check for leaks with tap turned fully ON.
- The filters at the free end of the inlet hose and at the back of the machine should only be removed for cleaning purposes.

To avoid water damage the tap must be turned OFF after using the machine.

- The plastic nuts on the hose connections must only be tightened by hand.

Water supply installation

If you use Chinese style water inlet pipe water connection, see fig. (8) (9) (10).
Please observe the following install steps carefully.

1. Pull down the block ring2 (fig. (9)) separating the water pipe from the main joint.
2. Unscrew the sealing ring3 from 2 revolutions.
3. Loose the four screws5.
4. Press the main joint against the tape with force, then fix the screws simultaneously.
5. Screw the sealing ring3 upward to make the connection tight and proof.
6. Fix the end of the pipe6 on the connection pipe of the electrovalve.
7. Push down the block ring2, fix the pipe on the water tape.
8. Open the tape at the Max position, checking if there is any water leakage. If any water leakage, then you should assemble again.
9. The main joint can be apart from the pipe easily. It is not necessary to disassemble the main joint from the water tape.

The edge of the water tape must be even.

Drainage

When installing the machine, do not kink the drain hose or pull on it.

When draining into a sink the drain hose must not be allowed to slip out of the sink and fall onto the floor. To prevent flooding ensure that the water is draining fast enough out of the sink and that the plug is not restricting the outflow.

Installation see Fig. (5)

Electrical Connection

The machine must only be connected to an alternating current supply via a correctly installed earthed socket.

The voltage indicated on the rating plate at the back of the machine must match the mains voltage at the installation location.

- Connected load and required fuse or line protecting cut-out are indicated on the rating plate.
- It must be ensured that the plug and socket match, that the conductor cross-section is sufficient and that the earthing system has been installed in compliance with regulations.

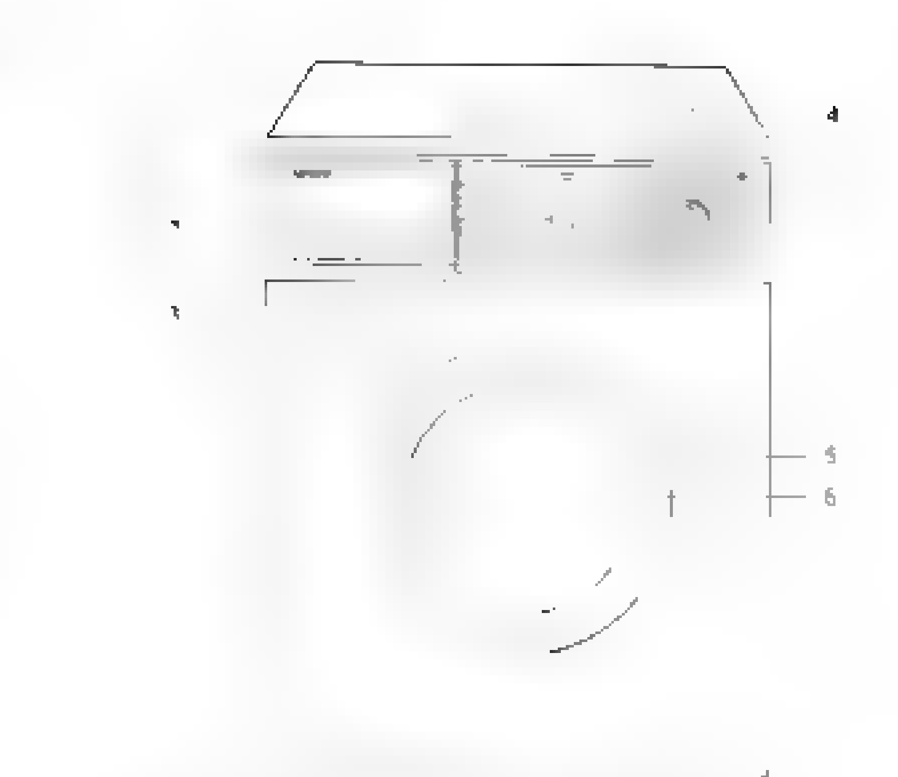
Multiple plug connectors and extension cables must not be used.

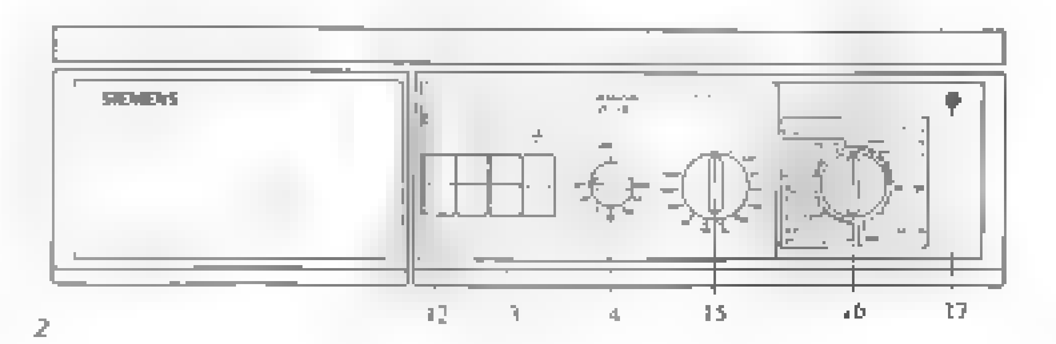
Do not connect the machine to electrical outlets while your hands are wet or damp.

If an earth leakage (ground fault protection) circuit breaker is to be used, it must be the circuit breaker with symbol [symbol] as this is the only type which complies with current regulations.

- To remove the plug from the socket, grasp the plug firmly and pull it out. Do not pull at the cable.

目录





CN

处理方法注意事项

新机器的包装

认真仔细地处理包装材料
止包装材料对您的……包装材料不能……
再加……及时利用包装材料可以节约原材料
减少废料
所使用的全部包装材料均为适合环境及可再利用的
硬纸板箱包含有80%至100%再生纸。
塑料包装薄膜材料是聚乙烯(PE)，捆扎带是聚丙烯(PP)，泡沫塑料是发泡聚苯乙烯(PS)。
这些材料均为碳氢化合物，可以再利用

旧机器

• 当洗衣机……再使用时，请将……拔下电源插头，剪断电源线，防止儿童在玩耍时将自己困在……
旧机器包含可再利用的有用材料
请将其……确处理或回收利用而对环境作出贡献

安全注意事项及警告

此机器符合所有相关的安全规定。

第一次使用前

• 在第一次使用洗衣机前，请仔细阅读随附各文件，它们包括重要的机器安装、使用以及安全说明
• 若不遵守这些说明时，出现问题，厂方将不负任何责任
请妥善保存好所有文件
请根据说明（第43到44页）安装洗衣机，拆下运输螺栓并妥善保管
• 为了确保您的安全，必须将电源线插头插在带有接地线的三孔插座内，并注意检查您的……插座是否正确可靠接地
如果洗衣机有明显损坏，请勿通电，如有疑问，请与用户服务部门或经销商联系

洗衣及干衣时

只允许用冷自来水。
• 您的洗衣机仅为家用型，仅仅为适宜机洗及烘干的织物所设计
• 禁止让儿童玩弄洗衣机
• 让宠物远离洗衣机。
当洗衣机排出热的洗衣水时，小心烫伤
由于机器和衣物在烘干过程中会变热，所以在烘干时禁止将门打开。

当程序结束后

• 如滚筒仍在转动时，切勿将手伸入滚筒内
• 程序结束后，随即关掉机器

为保护机器

• 勿爬坐在机器上
• 勿靠在门上

搬运时

• 请使用运输螺栓
• 排干机内的积水
• 小心搬运，在移动时勿抓住机器各突出部分。

环保／节约注意事项

• 按以下最大洗衣量洗涤可使机器洗涤更经济，更利于环境保护
白色和有色织物：5kg
化纤织物和羊毛织物：1.5kg

• 如何节能
尽量使用节能程序并设定较低温度，在白色及有色织物洗衣程序中，白色织物洗衣温度可由60℃下降90℃
在化纤织物洗衣程序中，化纤织物洗衣温度可由40℃升至60℃。
每次洗衣均按下节能键，节能键可缩短洗衣机加热时间。

• 如何节能、省时和节省洗涤剂
对于不太脏的衣物勿需进行预洗。

• 如何节能、省时
对于不太脏的衣物可根据织物类型选择较短时的洗衣程序。

• 如何节省洗涤剂
根据水的硬度、衣物脏污程度和衣物重量来决定洗涤剂用量，并遵照洗涤剂包装上的说明使用

熟悉您的洗衣机

请参照图①、②、③，以下为各部件的名称

图①
1 顶盖
2 洗涤剂料盒，附程序标牌（图④）
3 控制面板
4 电源插头
5 观察窗（机门）
6 门把手
7 底部挡板
8 排水泵（底部挡板后面）
9 可调机脚
10 SIEMENS标牌
11 出水管

图②
12 "开/关"按键
13 附加功能键
（不同机型略有不同）
14 温度选择键
15 烘干时间选择键
16 程序选择键
17 电源指示灯

图③
20 排水管
机器背面联结有进水管
详细安装见图⑳、㉑及第43-44页。

程序选择旋钮用于选择洗衣程序。在旋钮处于断电状态时，[illegible]所需的洗衣程序（请参考第 29–30 页上的程序表及图③）。

温度选择旋钮用于设定洗衣温度。

为保证柔和地洗衣，[illegible]的实际最高洗涤温度不会超过 40℃，[illegible]

如果只想在筒内烘干衣物，

就必须用烘干时间选择旋钮设定烘干时间。

顺时针方向转动该旋钮至您所需的烘干时间。如果[illegible]关闭。

功能键（开/关和附加功能键）

见图②

开/关

按下此键时，机器即按您所设置的程序工作，电源指示灯亮。

注意：因安全保护需要，[illegible]，机器也不会工作。

在洗衣过程中，[illegible]，必须先关掉机器（按"开/关"键），[illegible]

[illegible]

按下此键，[illegible]

[illegible]

按下此键，洗衣时间减少[illegible]

脱水转速键/降速脱水

按下此键，白色/有色织物洗涤程序中的脱水转速会降低。

[illegible]

[illegible]脱水，不必此键[illegible]

功能键（开/关和附加功能键）

[illegible]

当程序选择旋钮置于[illegible]并按下此键，[illegible]

节能[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

程序表（WD 9100 EXTRA WD 900）

洗涤物	程序	程序选择钮位置	最大洗衣量	适用水温 T	洗涤剂用量 预洗	主洗	柔软剂	附加功能 [illegible]	[illegible]	[illegible]	脱水转速 *	程序持续时间 大约 分钟
棉织物 亚麻织物	[illegible]	A	5kg	30-90	●	●						30
	[illegible]	B	5kg	60-90		●						05
	[illegible]	C	5kg	40-60		●						80
	[illegible]	D	5kg	30-40		●						60
	带漂洗	E	5kg									50
	[illegible]	F	5kg									6
[illegible]		G	5kg									70 最长
化纤织物	[illegible]	H	5kg	40-60		●						60
	[illegible]	K	[illegible] kg	30-40		●						55
	[illegible]	L	kg									
[illegible]		M	kg									70 最长
羊毛织物 [illegible]	[illegible]	N	kg	40		●						30
	[illegible]	N	[illegible]	40		●						30
	[illegible]	S	kg									3
	排水	P										3

● = 必需　　▪ = 可任意选择

* WD9100 [illegible]脱水 1000 -600

EXTRA WD900 [illegible]脱水 900 -500

程序表（WD 9110）

洗涤物	程序	程序选择钮位置	最大洗衣量	适用水温 T	洗涤剂用量 预洗	主洗	柔软剂	附加功能 [illegible]	免排水	脱水转速	程序持续时间 大约 分钟
棉织物 亚麻织物	带预洗	A	5kg	30-90	●	●					120
	[illegible]	B	5kg	60-90		●					05
	[illegible]	C	5kg	40-60		●					80
	[illegible]	D	5kg	30-40		●					60
	带漂洗	E	5kg								50
	[illegible]	F	5kg								6
[illegible]		G	5kg								120 最长
化纤织物	[illegible]	H	5kg	40-60		●					60
	[illegible]	K	5kg	30-40		●					55
	[illegible]	L	5kg								1
[illegible]		M	5kg								120 最长
快速 羊毛织物	快速	N	5kg	60		●					30
	羊毛	N	5kg	40		●		●			30
	[illegible]	S	kg								1
	排水	P									3

● = 必需　　可任意选择

烘干程序表

白色、彩色织物（棉织物、亚麻织物）					
干衣重量（公斤）	0.5	1.0	1.5	2.0	
	干衣时间（分钟）				[illegible]
柜即可放入衣橱	60-70	70-80	80-90	90-100	C
需熨烫	50-60	60-70	70-80	80-90	

易洗轻便织物、化纤织物				
干衣重量（公斤）	0.5	1.0	1.5	
	干衣时间（分钟）			程序选择
易洗轻便织物	35-40	45-50	55-60	M
化纤织物		30	30-35	

[illegible]

洗涤剂和辅助洗涤剂

见图 ⑫、⑬

使用适合全自动洗衣机的低泡洗衣粉或洗涤剂

- 禁止使用不适合全自动洗衣机用的多泡洗涤剂
- 禁止使用溶剂洗涤剂，以免发生事故
- 请勿在洗衣机中使用含洗涤剂或其他的溶剂或去污脂的制剂，以免损坏机器
- 请把洗涤剂放在儿童易取之处

洗涤剂量

要想获得理想的洗涤效果，请遵照洗涤剂包装上的说明，正确计算洗涤剂用量

使用液体洗涤剂时，请先从料盒的后部取出插片插入隔槽（见图⑬），然后加入洗涤剂，插片上的刻度有助于准确计量洗涤剂，切勿超过插片上的 MAX（最大量）标记

也可以使用随附于洗涤剂的各种量具，如计量球或小袋

洗涤用量取决于：

- 水的硬度
- 衣物脏污程度
- 洗涤量
- 洗涤剂生产厂的使用说明

如洗涤后的衣物重复出现如下情况，说明洗涤剂用量不足：

- 洗涤物变灰或不干净
- 衣物上有深褐色斑点
- 加热元件上有白色沉积物

过量的洗涤剂会导致：

- 不必要的环境污染
- 过多的泡沫使洗衣效果变差

洗涤剂包装上的用量说明往往是对最大洗涤容量而言的。

洗涤量小、脏污程度低，可适当减少洗涤剂用量

注意事项

柔软剂和调理剂

将它们倒入柔软剂料盒（标有"❀"），切勿超过 MAX（最大量）标记，以免立即流失

浓缩的柔软剂在倒入料盒前，应用水调和，去除结块，以防止吸管阻塞

漂白剂和去污剂

加入某些特定漂白粉或去污剂有助于清洗衣物上的污迹

先放入洗涤剂，再将漂白剂或去污剂放入料盒室 II

洗衣准备

将待洗衣物分类

按衣物[illegible]的[illegible]分类

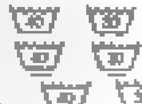
■ 羊毛织物或含有羊毛成分的衣物一般不宜机洗，除非带有"适宜机洗"标志，以免缩水。

有[illegible]以上标记的衣物可以机洗

白色织物

有色织物

化纤织物



适宜机洗的羊毛

纯羊毛

适宜机洗

[illegible]衣物[illegible]

不可水洗

按颜色分类

将白色织物与有色织物分开洗，否则白色织物可能变色。切勿将新的深色衣物[illegible]一起洗，以防褪色。

按[illegible]分类[illegible]

最大洗涤量

白色、有色织物　　5公斤

化纤织物、羊毛织物　1.5公斤

实用须知

◇取下衣物上的别针、夹子等较硬及其它金属物品。

清除[illegible]袋内[illegible]

◇拉上拉链，扣上纽扣等。

取下窗帘上[illegible]

◇特别精细的织物，如花边织物、[illegible]等，应放入网袋内洗。

◇有些衣物应内层外翻，如毛衣、长裤、T恤等。

[illegible]

[illegible]

污渍去除

对于衣物上[illegible]，应及早去除，可以在[illegible]

[illegible]

干衣准备

[illegible]衣物上[illegible]分类

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

有不能烘干标志的衣物

= 不能烘干

羊毛或含羊毛的织物，以防缩水

[illegible]织物（如丝织物、化纤织物）[illegible]

[illegible]

[illegible]的织物

[illegible]

[illegible]

[illegible]的织物，以防产生有毒气体

[illegible]

[illegible]

最大[illegible]量

白色、有色织物　　2公斤

化纤织物　　　　　1.5公斤

节能要领

[illegible]（5公斤）[illegible]白色、有色织物[illegible]烘干

实用须知

·洗涤、漂洗、脱水后的衣物才能烘干。

衣物[illegible]充分脱水，[illegible]脱水程序中[illegible]脱水转速[illegible]

[illegible]衣物在烘干前，应选择[illegible]的脱水程序

请参考程序表

·[illegible]，以保证均匀烘干

·化纤织物[illegible]烘干后取出，以免过度烘干而使衣物起皱

烘[illegible]的衣物若需要[illegible]，最好将其分开放置，使衣物内[illegible]气分布均匀[illegible]

首次使用

首次洗涤程序（不放入衣物）

[illegible]测试时留在机内的存水。

[illegible]

2. [illegible]
3. [illegible]
4. [illegible]毛绒浆和洗衣用洗涤剂，以免产生过量泡沫。
5. 顺时针旋转[illegible]色织物，标准洗
6. 设定洗衣温度为60℃
7. 按下[illegible]
8. [illegible]

开门/放入衣物/关门

开门

[illegible]（图⑨）

放入衣物

1. 用漂洁剂（[illegible]）和汽油等易燃溶剂处理[illegible]

[illegible]

关门

1. [illegible]

2. 把门关上直至听到"咔嗒"声为止

加洗涤剂

打开水龙头

[illegible]

设定程序/程序开始/程序进程

[illegible]有[illegible]种工作方式

- [illegible]
- [illegible]
- [illegible]不中断

提示

如选择洗衣干衣不中断方式工作，放入的衣物[illegible]

[illegible]最大量地干。（见第29、30页）

设置洗涤程序

1. [illegible]旋转程序选择旋钮到您所需的程序

[illegible]

4. [illegible]

[illegible]程序开始

设置烘干程序

[illegible]G或M

G= [illegible]

M= [illegible]

[illegible]干衣时间

[illegible]"程序开始"

洗衣干衣不中断

1. 顺时针旋转程序选择旋钮到您所需的程序。
2. [illegible]
3. [illegible]
4. [illegible]

程序开始

1. 确保机门已经关闭。
2. 按下"开/关"键，电源指示灯亮，机器开始工作。

烘干程序进程

[illegible]位置，即G或M

[illegible]干时间

烘干程序的最后15分钟为衣物冷却时间，以防衣物起皱

! 切勿中断该冷却过程。

洗涤程序结束

免排水键被按下时

程序选择旋钮停在主"带漂洗"位置，衣物浸泡在最后一次的漂洗水中。此时您有两种选择：

- 取出滴水的衣物
- 对衣物进行脱水。

如要取出滴水的衣物，则：

1 关掉机器
2 将程序选择旋钮旋到P位（单排水）
3 按下"开/关"键，漂洗水排出机内，但不对衣物脱水
4 关掉机器

约2分钟后，打开门，取出衣物。

如需脱水，则：

◇按下"免排水"键使其复位。

机内的水既被排出，并且对衣物进行脱水。

免排水键未按下时

程序结束后，衣服也已结束。

关掉机器约2分钟后打开机门，取出衣物。

- 及时取出滚筒和橡胶门封中的异物，以防生锈。
- 让机门略微开着，以使机内干[illegible]

干衣程序结束

烘干时间选择旋钮转到终点（即0位）时，可打开门。

立即从机内取出衣物以防起皱，特别是化纤织物。

- 关掉机器

烘干后：

白色、有色织物

棉织物和亚麻织物如需熨烫，应及时叠起以防完全干透。

如需立即放入衣橱，应将织物弄平并折叠整齐。

轻便易洗织物、化纤织物

使用[illegible]

清洁/保养/防冻

擦洗

- 禁止使用溶剂，以防损坏洗衣机，产生有毒气体及引起爆炸。
- 禁止用水喷淋冲洗洗衣机。

只要用无磨损和非腐蚀性的洗涤剂清洗洗衣机的外表和控制面板。

清洗料盒

1 略用力，将整个抽屉拉出
2 用水冲洗抽屉及其附件
3 将抽屉推入原位。

除垢

如果使用适量的洗涤剂，就不必经常除垢。

- 只使用专门的防腐蚀除垢剂，以免损坏洗衣机。

如需除垢，请遵照去垢剂生产厂的使用说明。

清洗滚筒

金属物件在滚筒内留下的锈斑，应及时用无氯清洁剂去除（请查看包装上的内容说明）。

切勿使用钢丝绒。

进水管

为避免漏水，最好请专业人员每五年检查一次。

清洗排水泵

见图 14 15 16

- 泵内有异物（如纽扣、回形针等）阻塞而不能排水，就必须清洗。
- 洗涤掉毛织物后，也必须清洗。

在清洗排水泵前，应先把机内的存水排出，由于积水超过20升后会自动流出，因此事先应准备好一个水桶。

清洗方法

1 将底部挡板卸下。
1 为避免烫伤，应在机内热水冷却后进行
2 拉出排水管，拔掉水管塞子，将水排入一个准备好的容器

[illegible]

4 拧下泵盖
5 取出泵内的异物残渣，并清洗水泵，直到叶片可自由转动。
6 拧上泵盖
7 装上底部挡板
8 从料盒内注入约一升水，然后启动排水程序，以防止在下一次洗涤程序中洗涤剂未经使用而流入排水系统。

清洗/保养/防冻

清洗进水过滤器

见图 ⑦

如打开水龙头后不进水或进水不足，就必须清洗进水过滤器

[illegible]

清洗方法

1 关上水龙头

2 设置洗涤程序为白色/有色织物/标准洗 B，[illegible] 以释放进水管内的水压

3 [illegible]

4 拆卸进水管

5 从阀门[illegible]拧下进水管

6 用尖嘴钳拔出过滤器，清洗[illegible]

7 重新连接进水管

8 打开水龙头，检查确保不漏水

9 关闭水龙头

防冻

如果您的洗衣机放在易受冰冻的房间内，使用[illegible]

[illegible]

见“[illegible]”第38面

排除进水管内存水

1 关掉水龙头

2 [illegible]进水管，将其端部放入容器内

3 [illegible]，将进水管中的存水从管内排出

4 [illegible]

简单故障自我排除

• [illegible]

问题	可能原因及解决方法
电源指示灯不亮	电源插头没插好 保险丝熔断 停电
漏电	[illegible]，可按“[illegible]”[illegible]
不能启动	[illegible]
洗涤时看不见水	[illegible]
洗涤效果不佳	[illegible] [illegible] [illegible] 选用强洗涤程序
肥皂水从抽屉中溢出	[illegible] 10 分钟，将 1/2 升水与[illegible]
漂后，洗涤液后还有泡沫	[illegible]，这不影响漂洗效果
电动机噪声	[illegible]声音
排水泵噪声	[illegible]
洗涤时或脱水时有震动	[illegible]第47页[illegible]，参见安装说明
不烘干	[illegible] 未设置干衣时间，或烘干时间设置太短 自来水龙头未打开 [illegible] 排水泵阻塞
不进水或不排水	排水泵[illegible]

CN

用户服务

◇与用户服务代理联系之前，看看您自己是否能把故障排除掉（参考"简单故障自我排除"）。如果让维修人员上门并发现机器并无故障，则即使在保修期内，您也必须负担有关费用。

! 如果您自己无法排除故障，请关掉机器，从插座中拔出插头，关闭水龙头，并与用户服务代理联系。

当您与服务部门联系时，请指明您的洗衣机的产品型号（E-Nr），在底部挡板后面，可以找到该号码。

E-Nr ____

产品号

请务必指明产品型号以防不必要的上门服务。这可节省您额外的支付。

技术参数

宽度	595 mm
高度	850 mm
厚度	560 mm
重量	约 70 kg
洗涤容量	见程序表
脱水转速	
电压	220V ~ 230V
最大电流	10A
水压	0.1~1MPa

生产厂家：中德合资　博西威家用电器有限公司
厂　　址：中国江苏无锡国家高新技术开发区旺庄路1号
电　　话：0510-5218888
传　　真：0510-5215169
邮　　编：214028

拆下运输螺栓

见图⑤⑥

! 机器在第一次使用前，务必拆下机器背面的运输螺栓。

! 当您没有套筒扳手时，请使用随机所附的扳手。

! 操作时应谨慎小心，以免扳手打滑引起损伤。

1. 卸下4个固定螺栓A。
2. 取出4只弹簧垫B。当您倾斜（移动）洗衣机时，它们会落到地面。
3. 将所附的孔塞将小孔盖上。

! 请妥善保存运输螺栓，以备将来运输之用（如需要）。运输前务必装上运输螺栓。操作时，卸下后封门，再把运输螺栓装上。

安装洗衣机

! 为安全起见，请遵守用电用水规则。

! 小心抬放机器，避免意外伤害。

! 请勿抓住机器的突出部分抬放。

! 如有疑问，应请专业人员连接。

每台机器出厂前，均在操作条件下经过严格检测。若在机内或排水管内发现潮湿或残留水，属正常情况。

安装位置

为保证脱水时机器稳定，安装处的地面必须坚固而平整。请勿把机器放在柔软的地毯上。

! 如果洗衣机置于高（悬）架木板地上，必须在机体下放置一块厚度为30mm的硬木工作台。工作台必须牢固地固定在地板上。如有可能，洗衣机应尽量置于墙角。

! 当洗衣机置于底座上时，机脚必须用固定夹固定在底座上，以防脱水时滑动。（见图⑧）

这种固定夹可在商店或通过我们的备件部门得到。

校正洗衣机

见图⑦

! 四个机脚立于地面时，机器必须完全水平，且稳固不动。

◇用水平仪正确测量洗衣机的四个侧面，必要时，校正各机脚高度。

1. 旋松各锁紧螺母。
2. 调节各机脚高度。
3. 拧紧锁紧螺母，确保各机脚保持在同一高度。

接驳水管

见图⑲⑳㉑

接驳要求水压至少为0.1MPa的普通冷水管（当水龙头完全打开后，水流量须大于8L/minute）。如果水压大于1MPa，需配置一减压阀。

! 切勿将洗衣机与无压力热水器的冷热组合龙头连接。

! 水管连接处件承受充分的水压，需完全打开水龙头，检查连接处的密封性。

! 为避免水引起的事故，在洗衣结束后必须关上水龙头。

! 只能用手拧紧进水管各接头上的塑料螺母。

接驳水管

如果您使用的是中国式样的进水管，则连接图见⑲⑳㉑

安装前请认真阅读以下安装步骤：

1. 向下拉动卡圈2（图㉑），用力将进水管和接头分离开。
2. 向下旋松封水圈3两圈左右。
3. 依次将四只螺钉4向外拧松。
4. 将接头套在自来水龙头的出水口上，用手从下向上抵住接头。先将水龙头内侧两螺钉拧紧，然后再拧紧水龙头外侧的两个螺钉。
5. 用力将封水圈3向上旋，使封水圈内的橡胶垫与水龙头出水口平面紧紧压在一起。
6. 将进水管的另一端接头6套在洗衣机进水口，均匀用力，将接头旋紧，使橡胶垫紧紧压在进水口。
7. 向下拉卡圈2，把进水管接在水龙头上，安装完毕。
8. 拧开水龙头至最大，检查进水管接头处有无漏水，如有，需重新拆下重装。
9. 进水管接头与进水管可以自由拆卸，接头与自来水龙头则不必再拆卸了。

自来水龙头出水口应平整。

排水

! 请勿用力扭折或拉曳排水管。

! 当水排进水池内时，排水管务必固定好，以防滑脱而使水流至地面。为防止溢流，应保证水能迅速地被排出水池。

安装请参考图⑲

电气连接

! 请用正确安装的带接地的插座连接电源。

! 确保您所处的供电电压与洗衣机铭牌（位于机体下部的挡板后）上的一致。

! 应按铭牌选择保险丝或熔断器。

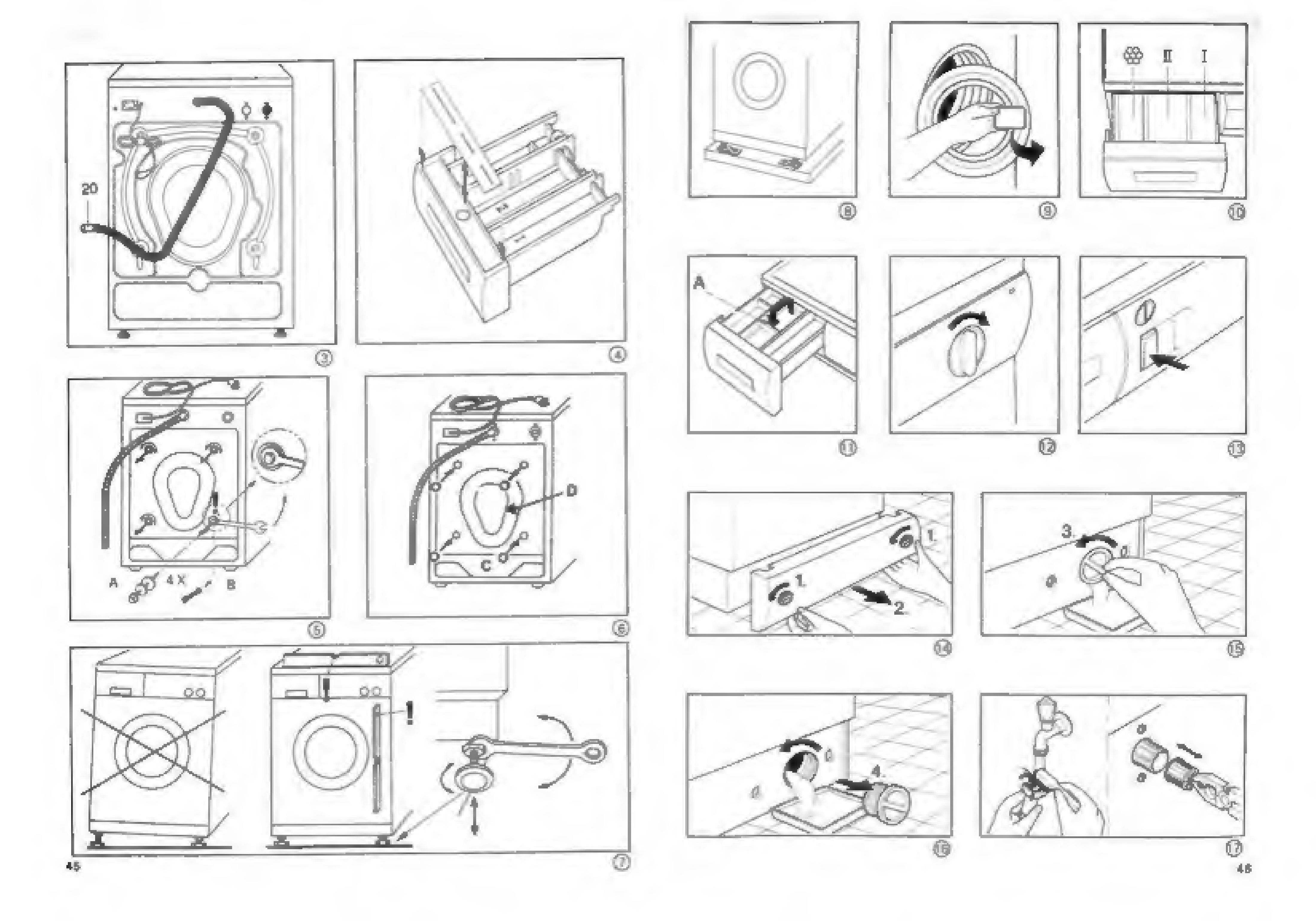
! 电源插头与插座必须匹配，必须确保机体正确接地。

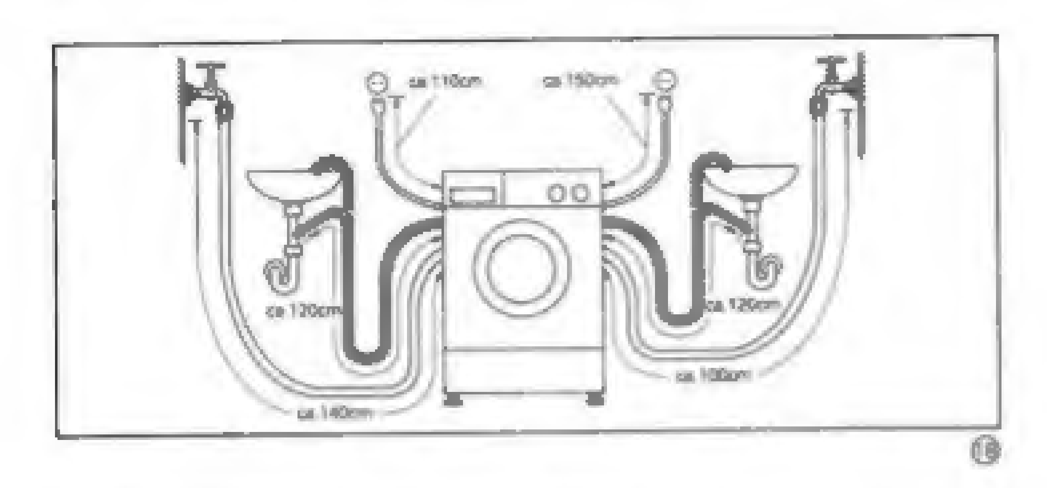
! 请勿使用多用插头或插座连接件或延长线使用。

! 请勿用湿手触摸电源。

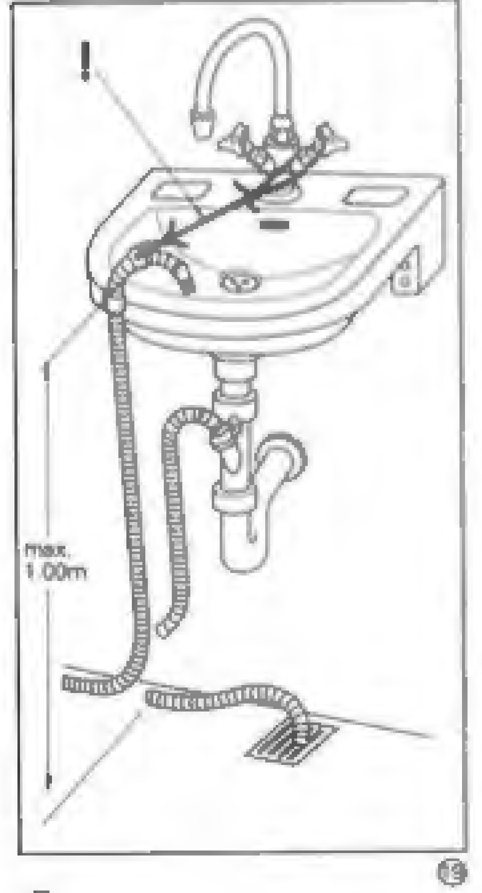
! 如需使用接地漏电（接地保护）断路器，其符号必须为[图标]

! 拔插头时，应抓紧插头，然后拔出，请勿用力拉电线。

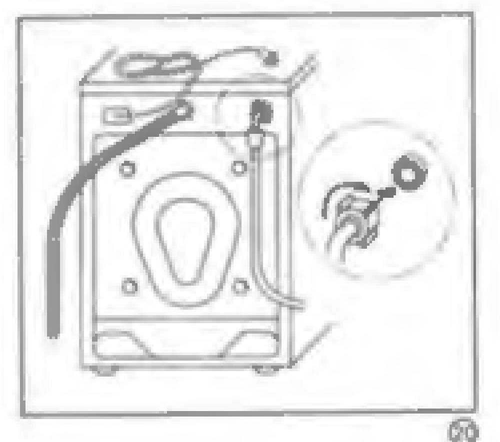

20
③
④
A
4 X
B
⑤
D
C
⑥
!
⑦
⑧
⑨
II
I
⑩
A
⑪
⑫
⑬
1.
1.
2.
⑭
3.
⑮
4.
⑯
⑰


ca 110cm
ca 150cm
ca 120cm
ca 120cm
ca 100cm
ca 140cm

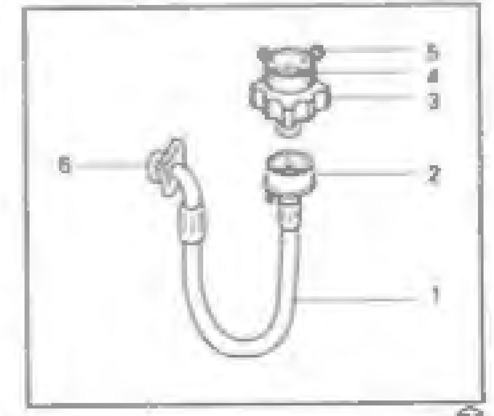
18


!
max.
1.00m

19



20


5
4
3
6
2
1

21